



شرکت خلاقیت
ادکتمول - امی والاس

www.ketabo.ir

www.ketab.ir



شرکت خلاقیت / کتمول، اد. Catmull, Edwin E. / ولاس، امی Wallace, Amy

ترجمه: ریحانه توکلی؛ ۱۳۶۰ / هورمزد، ۱۴۰۱ عنوان اصلی: *Overcoming the Unseen Forces That Stand in the Way of True Inspiration*, Inc.

موضوع: خلاقیت در کسب و کار Creative ability in business، شرکت پیکسار (Pixar Firm)

شابک: ۱-۳۱-۸۶۶۵-۶۰۰-۹۷۸ / رده بندی دیویی: ۶۵۸/۴۰۶۳

رده بندی کنگره: ۱۴۰۱ش۴ک/HD ۵۳ / شماره کتابشناسی ملی: ۴۷۰۴۶۳۵

www.ketab.ir

شرکت خلاقیت؛ غلبه بر نیروهای غیر منتظره‌ای که بر سر راه الهام بخشی قرار می‌گیرند.

نویسندگان: ادکتمول-امی والاس / ناشر: هورمزد

مترجم: ریحانه توکلی / سرمترجم: نسربین کماسی / ویراستار: مریم عبدالرزاق قمصری

طراحی جلد: آتلیه طراحی نشر هورمزد / طراحی داخلی: خاطره باقری راد

نوبت چاپ: چهارم ۱۴۰۱ / تیراژ: ۱۵۰۰ نسخه / شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۶۵-۳۱-۱



۱۱..... مقدمه - ازدست رفته و بازیافته

بخش اول - آغاز کردن

۲۴..... فصل اول - متحرک

۴۸..... فصل دوم - پیکسار متولد می شود

۸۰..... فصل سوم - هدفی معین

۱۰۸..... فصل چهارم - پایه گذاری هویت پیکسار

بخش دوم - محافظت از نویافته

۱۳۲..... فصل پنجم - راستگویی و صداقت

۱۶۲..... فصل ششم - ترس و شکست

۱۹۴..... فصل هفتم - هیولای گرسنه و نوزاد زشت

۲۱۶..... فصل هشتم - تغییر و اتفاق

۲۴۶..... فصل نهم - پنهان شده

بخش سوم - ساختن و نگاه داشتن

۲۷۲..... فصل دهم - وسعت بخشیدن به دیدگاهمان

۳۱۶..... فصل یازدهم - آینده ساخته نشده

بخش چهارم - آزمون آنچه می دانیم

۳۴۰..... فصل دوازدهم - چالشی جدید

۳۸۴..... فصل سیزدهم - روز یادداشت ها

۴۱۳..... سخن پایانی - استیوی که می شناختیم

۴۳۹..... نقاط شروع - چند پیشنهاد برای مدیریت فرهنگی خلاق

۴۴۴..... درباره نویسندگان

مقدمه: ازدست‌رفته و بازیافته

هر صبح که به سمت استودیوهای انیمیشن پیکسار می‌روم، از کنار مجسمه بیست‌فوتی، چراغ مطالعه کوچک مهربان^۱ و از میان درهای دولنگه عبور می‌کنم. هنگام ورودم به اتاق میانی، که نمایی تماشایی با سقفی شیشه‌ای دارد، یک عروسک وودی^۲ در سبزه‌خانه انسان توجهم را به خود جلب می‌کند؛ عروسکی که تماماً از آجرهای اسباب‌بازی ساخته شده است. از پله‌ها بالا می‌روم و از کنار طرح‌های ساده و نقاشی‌های مربوط به شخصیت‌هایی عبور می‌کنم که باعث محبوبیت چهارده‌فیلیم شده‌اند. این مسیر را هزاران بار رفته‌ام؛ اما هرگز بریم کهنه و تکراری نمی‌شود. در عین حال، هر بار نیز به شدت تحت تأثیر فرهنگ منحصر به فردی قرار می‌گیرم که این مکان را توصیف می‌کند.

محوطه پانزده‌هکتاری پیکسار دقیقاً روی پل بای‌بریج^۳ شهر سانفرانسیسکو ساخته شده؛ جایی که قبلاً کارخانه کنسروسازی بوده است. این مکان را استیو جابز طراحی کرده و به ساختمان «استیو جابز» معروف است. این محوطه ورودی و خروجی‌هایی با الگوهای سنجیده‌شده و مناسب دارد که افراد را به گردهمایی، ملاقات و برقراری ارتباط تشویق می‌کند. در بیرون آن، یک زمین فوتبال، یک زمین والیبال، یک استخر شنا و یک آمفی‌تئاتر ششصد نفری قرار دارد؛ اما آنچه بازدیدکنندگان به آن توجه نمی‌کنند ایده اتحاد و یکپارچگی این مکان است، نه اجتماع در آن. در حقیقت، استیو همیشه از افزایش توان همکاری بین افراد حمایت می‌کرد.

1. Luxo Jr

3. Bay Bridge

۲. Woody، عروسک نقش اول انیمیشن داستان اسباب‌بازی‌ها